



2010-04-18



Till redaktionen

Pressmeddelande

## Dövstuderande hittade yrkesutbildning i Övertorneå

Utbildning Nord har fått sina två första dövstuderande. Arbetsförmedlingen i Umeå tipsade om möjligheten att på distans studera till ekonomiassistent vid Utbildning Nord i Övertorneå. Förslaget väckte en nyfikenhet och efter ett studiebesök till Övertorneå bestämde sig tjejerna för att välja yrkesutbildningen i Övertorneå.

### Distanstudier varvas med studier i Övertorneå.

- Det känns bara fint att vara här, tecknar Umetjejerna Camilla Söderberg och Helen Lindberg med hjälp av sina teckenspråkstolkar Heidi Wettainen och Tina Sehlin hemmahörande i Luleå respektive Skellefteå. De mesta av studierna kan Helen och Camilla genomföra från hemorten. Ungefär en vecka per månad återkommer tjejerna till Övertorneå för genomgångar.

### Individuellt studieupplägg

- Redan andra dagen kom vi igång med studierna, tecknar Camilla och Helen som båda valt att börja med att uppdatera sina datakunskaper.
- För min del är jag nästan klar med alla deltester för datakörkort. Jag kände bara att jag vill uppdatera mina kunskaper, förklarar Helen Lindberg som bara på några dagar gått igenom hela Officepaketet.
- Alla våra studerande på Utbildning Nord får individuellt anpassade utbildningsplaner. Du kan själv påverka utbildningstiden. När den studerande och vi ser att man är klar, går man vidare till nästa delmoment eller ny modul, berättar utbildaren Iris Matela.

Helen Lindberg och Camilla Söderberg tycker båda att Övertorneå är ett litet och mysigt samhälle. Inte heller har de mött större svårigheter med att göra sig förstådd när de gjort ärenden i samhället.

### Positivt intryck av Övertorneå

- Alla i Övertorneå verkar redan veta att vi är döva. På många andra platser brukar det ibland ta tid innan omgivningen förstår att vi är helt döva. Människorna kommer bara närmare och försöker tala högre, tecknar Camilla och Helena leende.
- Kanske är det för att människorna i Övertorneå är vana med att det kommer studerande till Övertorneå från hela Europa och med olika bakgrund. Vi är naturligt nyfikna och gästvänliga, säger utbildaren Iris Matela som kommentar på tjejernas positiva erfarenhet av Övertorneåborna.

### **Säga först - visa sen**

Camilla och Helen är Utbildnings Nords första dövstuderande. En ny erfarenhet och det finns nya saker att tänka på i kommunikationen.

- Det är viktigt att vid demonstrationer först säga vad du ska visa och sen visa det. Sen har tjejerna sagt att det är bra med mitt kroppsspråk, ler Iris Matela som bland kollegorna är känd för att tala mycket och snabbt. För handledning kommer i första hand e-post användas. Andra hjälpmedel som finns är t ex texttelefon, en tjänst som går att beställa genom förmedlinscentralen.

För mer information kontakta Iris Matela, utbildare ECDL och ekonomi +46 957 751 17

### **Fakta Utbildning Nord**

I 40 år har Utbildning Nord i Övertorneå anordnat yrkesutbildningar för arbetsmarknadens behov för studeranden från Finland, Sverige och Norge. Årligen studerar ca 500 personer hos oss inom vitt skilda yrkesområden såsom automationsteknik, ekonomi, IT, media, restaurang och storkök, vård, bygg, hantverk frisör, elteknik, kylteknik, fordonsteknik, plåtteknik och CNC-teknik. Vi har dessutom ca 60 svenska gymnasieelever inom fyra program (el, industri, fordon och hotell och restaurang). Utbildning Nord har ca 70 anställda i en verksamhet som bedrivs i en kreativ och mångkulturell miljö. Utbildning Nord är certifierade enligt ISO 9001-2000. Mer information om oss hittar du på [www.utbnord.se](http://www.utbnord.se)